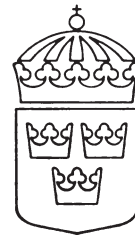


Sveriges internationella överenskommelser



ISSN 1102-3716

Utgiven av Utrikesdepartementet

SÖ 2004: 64

Nr 64

Avtal om ändring i protokollet den 1 december 1981 (SÖ 1984:60) om privilegier och immunitet för Internationella organisationen för mobila tele- kommunikationer via satellit London den 25 september 1998

Regeringen beslutade den 7 april 2004 att ansluta sig till avtalet. Den 24 maj 2004 deponerades Sveriges anslutningsinstrument hos mobilsatellitorganisationen IMSO i London. Avtalet trädde i kraft den 22 augusti 1999 och för Sverige trädde den i kraft den 23 juni 2004.

Riksdagsbehandling: Prop. 2003/04:29, bet. 2003/04:TU4, rskr. 2003/04:143, SFS 2004:140.

SÖ 2004: 64

Översättning

Avtal om ändring i protokollet om privilegier och immuniteter för Internationella organisationen för mobila telekommunikationer via satellit

Parterna i detta avtal,

som är parter i konventionen om Internationella organisationen för mobila telekommunikationer via satellit (tidigare kallad Internationella organisationen för maritima telekommunikationer via satellit (INMARSAT)) i dess ändrade lydelse ("konventionen"),

som även är parter i protokollet om privilegier och immuniteter för Internationella organisationen för mobila telekommunikationer via satellit (INMARSAT), som upprättades i London den 1 december 1981 ("protokollet"),

som beaktar att INMARSAT:s partsförsamling vid sitt tolfte möte antog ytterligare ändringar i konventionen betingade av konventionens omstrukturering, däribland ändringar i artikel 26.4, i enlighet med vilket protokollet har upprättats,

som anser det vara önskvärt att ändra protokollet för att det skall stämma överens med den ändrade konventionen,

har kommit överens om att ändra protokollet enligt följande.

Artikel I

Protokollets titel ersätts med följande text:

Protokoll om privilegier och immuniteter för Internationella organisationen för mobila telekommunikationer via satellit**Artikel II**

Protokollets ingress ersätts med följande text:

som åberopar konventionen om Internationella organisationen för mobila telekommunikationer via satellit, som öppnades för undertecknande i London den 3 september 1976, med senare ändringar, särskilt artikel 9.6 i den ändrade konventionen,

som noterar att organisationen skall sluta ett högkvartersavtal med regeringen i Förenade Konungariket Storbritannien och Nordirland den 15 april 1999,

som beaktar att syftet med detta protokoll är att underlätta uppnående av organisationens ändamål och att säkerställa ett effektivt fullgörande av dess uppgifter,

Artikel III

Artikel 1, definitioner, ersätts med följande text:

Definitioner

I detta protokoll avses med

a) *konventionen*: konventionen om Internationella organisationen för mo-

- bila telekommunikationer via satellit med bilaga, som öppnades för undertecknande i London den 3 september 1976, med senare ändringar.
- b) *part i konventionen*: en stat för vilken konventionen är i kraft.
 - c) *organisationen*: Internationella organisationen för mobila telekommunikationer via satellit.
 - d) *högkvarterspart*: den part i konventionen inom vars territorium organisationen har upprättat sitt högkvarter.
 - e) *part i protokollet*: en stat för vilken detta protokoll, eller, i förekommande fall, detta protokoll med senare ändringar, är i kraft.
 - f) *tjänsteman*: direktören eller av organisationen på heltid anställd person, som är underställd organisationens anställningsvillkor.
 - g) *representanter*: i fråga om parter i protokollet och högkvartersparten, representanter vid organisationen och i samtliga fall delegationschefer, ersättare och rådgivare.
 - h) *arkiv*: alla manuskript, skrivelser, dokument, fotografier, filmer, optiska och magnetiska upptagningar, dataupptagningar, grafiska framställningar och dataprogram som tillhör eller innehas av organisationen.
 - i) *officiell verksamhet* för organisationen: verksamhet som utförs av organisationen för fullföljande av dess ändamål enligt konventionen och omfattar dess administrativa verksamhet.
 - j) *expert*: en annan person än en tjänsteman som är anlitad för att fullgöra ett särskilt uppdrag för organisationen eller för dess räkning och på dess bekostnad.
 - k) *egendom*: allt som kan vara föremål för äganderätt, inbegripet kontraktsenliga rättigheter.

Artikel IV

Artikel 2, INMARSAT:s immunitet mot rättsligt förfarande och verkställighet, ersätts med följande text:

Organisationens immunitet mot rättsligt förfarande och verkställighet

1. Om organisationen inte uttryckligen har hävt immuniteten i ett särskilt fall, skall organisationen inom ramen för sin officiella verksamhet åtnjuta immunitet mot rättsligt förfarande, utom när det är fråga om följande:

- a) Organisationens affärsverksamhet.
- b) Talan i tvistemål, som väckts av tredje man angående skada till följd av olycka orsakad av motorfordon eller annat transportmedel som ägs av organisationen eller framförs för dess räkning eller när det gäller trafikbrott i vilket sådant fordon varit inblandat.
- c) Utmätning enligt slutligt beslut av domstol av lön eller annan ersättning, inbegripet pension, som organisationen är skyldig en anställd eller en tidigare anställd.
- d) Motkrav som har direkt samband med ett rättsligt förfarande som inletts av organisationen.

2. Oaktat bestämmelserna i punkt 1 skall ingen talan väckas mot organisationen vid domstolar hos parterna i protokollet med avseende på rättigheter och skyldigheter enligt konventionen av parterna i konventionen eller personer som agerar på deras vägnar eller som framför deras yrkanden.

SÖ 2004: 64

3. Organisationens egendom och tillgångar, var de än befinner sig och av vem de än innehas, skall åtnjuta immunitet mot varje form av besiktning, inskränkning, rekvisition, utmätning, konfiskation, expropriation, beslag eller exekution, vare sig genom exekutiva, administrativa eller rättsliga åtgärder, utom med avseende på

- a) utmätning eller exekution till följd av ett slutligt domstolsbeslut inom ramen för talan som kan väckas mot organisationen enligt punkt 1,
- b) åtgärd enligt den berörda statens lag som tillfälligtvis är nödvändig i samband med förhindrande och undersökning av olyckshändelser, i vilka är inblandade motorfordon eller andra transportmedel som tillhör organisationen eller framförs för dess räkning,
- c) expropriation av fast egendom för allmännyttiga ändamål, med förbehåll för omedelbar betalning av skälig ersättning, under förutsättning att expropriationen inte utgör hinder för organisationens uppgifter och verksamhet.

Artikel V

Artikel 3, arkivens okränkbarhet, skall ändras på följande sätt:
Ordet "INMARSAT" utgår och ersätts med ordet "organisationen".

Artikel VI

Artikel 4, befrielse från skatter och avgifter, ändras på följande sätt:

1. Ordet "INMARSAT" utgår överallt där det förekommer och ersätts med ordet "organisationen".
2. Punkterna 3 och 8 utgår.
3. De återstående punkterna numreras 1–6.

Artikel VII

Artikel 5, penningmedel, valutor och fordringsbevis, ändras på följande sätt:
Ordet "INMARSAT" utgår och ersätts med ordet "organisationen".

Artikel VIII

Artikel 6, tjänstemeddelanden och publikationer, ändras på följande sätt:
Ordet "INMARSAT" utgår överallt där det förekommer och ersätts med ordet "organisationen".

Artikel IX

Artikel 7, tjänstemän, ändras på följande sätt:

1. I punkterna 1 och 2 skall ordet "INMARSAT" utgå överallt där det förekommer och ersättas med ordet "organisationen".
2. Punkt 3 utgår och ersätts med följande text:
3. Under förutsättning att tjänstemännen omfattas av organisationens eget socialförsäkringssystem, skall organisationen och dess tjänstemän befrias från alla obligatoriska avgifter till nationella socialförsäkringssystem. Dessa undantag hindrar inte frivillig anslutning till nationella socialförsäkrings-

system i enlighet med lagstiftningen i den beröra parten i protokollet; inte heller innebär det att en part i protokollet är skyldig att betala ut socialförsäkringsersättning till tjänstemän som är undantagna enligt bestämmelserna i denna punkt.

Artikel X

Artikel 8, generaldirektören, ändras på följande sätt:

Ordet ”generaldirektör” utgår överallt där det förekommer och ersätts med ordet ”direktör”.

Artikel XI

Artikel 10, representanter för signatärer, utgår.

Artikel XII

Artiklarna 11–23 numreras 10–22.

Artikel XIII

Artikel 10, experter, med sitt nya nummer, ändras på följande sätt:

Ordet ”INMARSAT” utgår och ersätts med ordet ”organisationen”.

Artikel XIV

Artikel 11, underrättelse om tjänstemän och experter, med sitt nya nummer, ändras på följande sätt:

Orden ”INMARSAT:s generaldirektör” utgår och ersätts med orden ”organisationens direktör”.

Artikel XV

Artikel 12, hävande av privilegier och immunitet, med sitt nya nummer, ersätts med följande text:

Hävande av privilegier och immuniteter

1. Privilegier, undantag och immuniteter som föreskrivs i detta protokoll har inte tillkommit för att ge personliga fördelar åt enskilda utan i syfte att uppnå ett effektivt genomförande av deras tjänsteuppdrag.

2. När privilegierna och immuniteterna enligt nedan uppräknade myndigheters mening kan antas hindra rättvisans gång, och i samtliga fall då de kan hävas utan men för de ändamål för vilka de har tillkommit, har ifrågavarande myndigheter rätt och skyldighet att häva privilegierna och immuniteterna enligt följande:

- a) Parterna i protokollet, i fråga om deras representanter.
- b) Församlingen, vid behov sammankallad till extraordinarie session, i fråga om organisationen eller dess direktör.
- c) Organisationens direktör, i fråga om tjänstemän och experter.

SÖ 2004: 64

Artikel XVI

Artikel 14, iakttagande av lagar och författningar, med sitt nya nummer, ändras på följande sätt:

Ordet "INMARSAT" utgår och ersätts med ordet "organisationen".

Artikel XVII

Artikel 16, slitande av tvister, med sitt nya nummer, ändras på följande sätt:

Ordet "INMARSAT" utgår och ersätts med ordet "organisationen".

Artikel XVIII

Artikel 17, tilläggsavtal, med sitt nya nummer, ändras på följande sätt:

Ordet "INMARSAT", utgår överallt där det förekommer, och ersätts med ordet "organisationen".

Artikel XIX

Artikel 19, protokollets ikraftträdande och giltighetstid, med sitt nya nummer, ändras på följande sätt:

I punkt 1 utgår orden "artikel 19" och ersätts med orden "artikel 18".

Artikel XX

Artikel 20, ikraftträdande och giltighetstid för en stat, med sitt nya nummer, ändras på följande sätt:

I punkt 1 utgår orden "artikel 19" och ersätts med orden "artikel 18".

Artikel XXI

Artikel 21, depositarie, med sitt nya nummer, ändras på följande sätt:

I punkt 1 utgår orden "INMARSAT:s generaldirektör" och ersätts med orden "organisationens direktör".

Artikel XXII

Giltiga texter

Orden "INMARSAT:s generaldirektör" utgår och ersätts med orden "organisationens direktör".

Slutbestämmelser

Artikel XXIII

Undertecknande och ratifikation av samt anslutning till ändringsavtalet

1. Detta ändringsavtal skall stå öppet för undertecknande vid organisationens högkvarter från och med den 15 april 1999 till och med den 31 december 1999.

2. Alla parter i konventionen utom högkvartersparten får bli parter i detta ändringsavtal genom

- a) undertecknande utan förbehåll för ratifikation, godtagande eller godkännande, eller
 - b) undertecknande med förbehåll för ratifikation, godtagande eller godkännande följt av ratifikation, godtagande eller godkännande, eller
 - c) anslutning.
3. Ratifikation, godtagande, godkännande eller anslutning skall godkännas genom deponering av ett vederbörligt instrument hos depositarien.
4. En stat som är part i detta ändringsavtal men inte är part i protokollet skall vara bunden av protokollets bestämmelser i deras ändrade lydelse enligt detta ändringsavtal i förhållande till andra parter i detsamma, men inte vara bunden av protokollets bestämmelser i förhållande till stater som är parter endast i protokollet.
5. Reservationer till detta ändringsavtal får göras i enlighet med internationell rätt.

Artikel XXIV

Ändringsavtalets ikraftträdande

Detta ändringsavtal träder i kraft den trettionde dagen efter den dag då två parter i konventionen har uppfyllt kraven i artikel XXIII.2.

Artikel XXV

Ikraftträdande för en stat

1. För en stat som har uppfyllt kraven i artikel XXIII.2 efter dagen för detta ändringsavtals ikraftträdande träder detta ändringsavtal i kraft den trettionde dagen efter dagen för undertecknandet eller dagen för deponeringen av ett vederbörligt instrument hos depositarien.

2. En stat som blir part i protokollet efter detta ändringsavtals ikraftträdande enligt artikel XXIV skall, i avsaknad av uttryck av en annorlunda avsikt av denna stat,

- a) betraktas som part i protokollet i dess ändrade lydelse, och
- b) betraktas som part i det oändrade protokollet i förhållande till en part i protokollet som inte är bunden av detta ändringsavtal.

Artikel XXVI

Depositarie

1. Organisationens generaldirektör skall vara depositarie för detta ändringsavtal.

2. Depositarien skall omgående underrätta i synnerhet alla parter i konventionen om

- a) varje undertecknande av ändringsavtalet,
- b) deponering av varje ratifikations-, godtagande-, godkännande- eller anslutningsinstrument,
- c) dagen för detta ändringsavtals ikraftträdande,
- d) varje annan underrättelse om detta ändringsavtal.

3. När detta ändringsavtal träder i kraft, skall depositarien sända en bestyrkt kopia av originalet till Förenta nationernas sekretariat för registrering och offentliggörande enligt artikel 102 i Förenta nationernas stadga.

SÖ 2004: 64

Artikel XXVII

Giltiga texter

Detta ändringsavtal är upprättat i ett enda original på engelska, franska, ryska och spanska språken, vilka alla texter är lika giltiga, och skall deponeras hos organisationens generaldirektör, som skall sända en bestyrkt kopia till varje part i konventionen.

Till bekräftelse härav har undertecknade, därtill vederbörligen bemyndigade av sina regeringar, undertecknat detta ändringsavtal.

Som skedde i London den 25 september 1998.

**AMENDING AGREEMENT TO THE PROTOCOL ON THE
PRIVILEGES AND IMMUNITIES OF THE INTERNATIONAL
MOBILE SATELLITE ORGANIZATION**

THE PARTIES TO THE PRESENT AGREEMENT:

BEING PARTIES to the Convention on the International Mobile Satellite Organization (formerly the International Maritime Satellite Organization (INMARSAT)), as amended, (“the Convention”);

ALSO BEING PARTIES to the Protocol on the Privileges and Immunities of the International Mobile Satellite Organization (Inmarsat), done at London on 1 December 1981 (“the Protocol”);

TAKING NOTE that the Inmarsat Assembly of Parties, at its Twelfth Session, adopted further amendments to the Convention for the restructuring of the Organization, including amendments to Article 26(4) thereof pursuant to which the Protocol was concluded;

CONSIDERING that it is desirable to amend the Protocol for consistency with the amended Convention;

HAVE AGREED TO AMEND THE PROTOCOL AS FOLLOWS:

Article I

The title of the Protocol is replaced with the following :

**PROTOCOL ON THE PRIVILEGES AND IMMUNITIES OF
THE INTERNATIONAL MOBILE SATELLITE ORGANIZATION**

Article II

The preambular paragraphs of the Protocol are replaced by the following text:

SÖ 2004: 64

HAVING REGARD to the Convention on the International Mobile Satellite Organization, opened for signature at London on 3 September 1976, as amended, and, in particular, to Article 9(6) of the amended Convention;

TAKING NOTE that the Organization will conclude a Headquarters Agreement with the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland on 15 April 1999.

CONSIDERING that the aim of this Protocol is to facilitate the achievement of the purpose of the Organization and to ensure the efficient performance of its functions;

Article III

Article 1 - *Use of Terms* - is replaced by the following text:

Use of Terms

For the purposes of this Protocol:

- (a) "Convention" means the Convention on the International Mobile Satellite Organization, including its Annex, opened for signature at London on 3 September 1976, as amended;
- (b) "Party to the Convention" means a State for which the Convention is in force;
- (c) "Organization" means the International Mobile Satellite Organization;
- (d) "Headquarters Party" means the Party to the Convention in whose territory the Organization has established its headquarters;

- (e) "Party to the Protocol" means a State for which this Protocol, or this Protocol as amended, as the case may be, is in force;
- (f) "Staff member" means the Director and any person employed full time by the Organization and subject to its staff regulations;
- (g) "Representatives" in the case of Parties to the Protocol, and the Headquarters Party, means representatives to the Organization and in each case means heads of delegations, alternates and advisers;
- (h) "Archives" includes all manuscripts, correspondence, documents, photographs, films, optical and magnetic recordings, data recordings, graphic representations and computer programmes, belonging to or held by the Organization;
- (i) "Official activities" of the Organization means activities carried out by the Organization in pursuance of its purpose as defined in the Convention and includes its administrative activities;
- (j) "Expert" means a person other than a staff member appointed to carry out a specific task for or on behalf of the Organization and at its expense;
- (k) "Property" means anything that can be the subject of a right of ownership, including contractual rights.

Article IV

Article 2 - *Immunity of Inmarsat from Jurisdiction and Execution*, is replaced by the following text:

SÖ 2004: 64**Immunity of the Organization from Jurisdiction and Execution**

(1) Unless it has expressly waived immunity in a particular case, the Organization shall, within the scope of its official activities, have immunity from jurisdiction except in respect of:

- (a) any commercial activities;
- (b) a civil action by a third party for damage arising from an accident caused by a motor vehicle or other means of transport belonging to, or operated on behalf of, the Organization, or in respect of a traffic offence involving such means of transport;
- (c) the attachment, pursuant to the final order of a court of law, of the salaries and emoluments, including pension rights, owed by the Organization to a staff member, or a former staff member;
- (d) a counter-claim directly connected with judicial proceedings initiated by the Organization.

(2) Notwithstanding paragraph (1), no action shall be brought in the courts of Parties to the Protocol against the Organization by Parties to the Convention or persons acting for or deriving claims from any of them, relating to rights and obligations under the Convention.

(3) The property and assets of the Organization, wherever located and by whomsoever held, shall be immune from any search, restraint, requisition, seizure, confiscation, expropriation, sequestration or execution, whether by executive, administrative or judicial action, except in respect of:

- (a) an attachment or execution in order to satisfy a final judgement or order of a court of law that relates to any proceedings that may be brought against the Organization pursuant to paragraph (1);

- (b) any action taken in accordance with the law of the State concerned which is temporarily necessary in connection with the prevention of and investigation into accidents involving motor vehicles or other means of transport belonging to, or operated on behalf of, the Organization;
- (c) expropriation in respect of real property for public purposes and subject to prompt payment of fair compensation, provided that such expropriation shall not prejudice the functions and operations of the Organization.

Article V

Article 3 - *Inviolability of Archives* - is amended as follows:

The word "INMARSAT" is deleted and replaced by the words "the Organization".

Article VI

Article 4 - *Exemption from Taxes and Duties* - is amended as follows:

- (1) The word "INMARSAT", wherever appearing, is deleted and replaced by the words "the Organization".
- (2) Paragraphs (3) and (8) are deleted.
- (3) The remaining paragraphs are re-numbered (1) to (6), respectively.

Article VII

Article 5 - *Funds, Currency and Securities* - is amended as follows:

The word "INMARSAT" is deleted and replaced by the words "the Organization".

SÖ 2004: 64**Article VIII**

Article 6 - *Official Communications and Publications* - is amended as follows:

The word "INMARSAT", wherever appearing, is deleted and replaced by the words "the Organization".

Article IX

Article 7 - *Staff Members* - is amended as follows:

- (1) In paragraphs (1) and (2), the word "INMARSAT", wherever appearing, is deleted and replaced by the words "the Organization".
- (2) Paragraph (3) is deleted and replaced by the following text:
- (3) Provided that staff members are covered by the Organization's social security scheme, the Organization and its staff members shall be exempt from all compulsory contributions to national social security schemes. This exemption does not preclude any voluntary participation in a national social security scheme in accordance with the law of the Party to the Protocol concerned; neither does it oblige a Party to the Protocol to make payments of benefits under social security schemes to staff members who are exempt under the provisions of this paragraph.

Article X

Article 8 - *Director General* - is amended as follows:

The words "Director General", wherever appearing, are deleted and replaced by the word "Director".

Article XI

Article 10 - *Representatives of Signatories* - is deleted

Article XII

Articles 11 to 23 are re-numbered as Articles 10 to 22, respectively.

Article XIII

Article 10 - *Experts* -, as renumbered, is amended as follows:

The word "INMARSAT" is deleted and replaced by the words "the Organization".

Article XIV

Article 11 - *Notification of Staff Members and Experts* -, as renumbered, is amended as follows:

The words "The Director General of INMARSAT" are deleted and replaced by the words "The Director of the Organization".

Article XV

Article 12 - *Waiver* -, as renumbered, is replaced by the following text:

Waiver

(1) The privileges, exemptions and immunities provided for in this Protocol are not granted for the personal benefit of individuals but for the efficient performance of their official functions.

(2) If, in the view of the authorities listed below, privileges and immunities are likely to impede the course of justice, and in all cases where they may be waived without prejudice to the purposes for which they have been accorded, these authorities have the right and duty to waive such privileges and immunities:

(a) the Parties to the Protocol in respect of their representatives;

SÖ 2004: 64

- (b) the Assembly, convened if necessary in extraordinary session, in respect of the Organization or of the Director of the Organization;
- (c) the Director of the Organization in respect of staff members and experts.

Article XVI

Article 14 - *Observance of Laws and Regulations* -, as re-numbered, is amended as follows:

The word "INMARSAT" is deleted and replaced by the words "the Organization".

Article XVII

Article 16 - *Settlement of Disputes* -, as renumbered, is amended as follows:

The word "INMARSAT" is deleted and replaced by the words "the Organization".

Article XVIII

Article 17 - *Complementary Agreements* - , as renumbered, is amended as follows:

The word "INMARSAT", wherever appearing, is deleted and replaced by the words "the Organization".

Article XIX

Article 19 - *Entry Into Force and Duration of Protocol* - , as renumbered, is amended as follows:

In paragraph (1), the words "Article 19" are deleted and replaced by the words "Article 18".

Article XX

Article 20 - *Entry Into Force and Duration For a State* - , as renumbered, is amended as follows:

In paragraph (1), the words "Article 19" are deleted and replaced by the words "Article 18".

Article XXI

Article 21 - *Depositary* - , as renumbered, is amended as follows:

In paragraph (1), the words "The Director General of INMARSAT" are deleted and replaced by the words "The Director of the Organization".

Article XXII**Authentic Texts**

The words "the Director General of INMARSAT" are deleted and replaced by the words "the Director of the Organization".

FINAL CLAUSES**Article XXIII****Signature, Ratification and Accession of Amending Agreement**

- (1) This Amending Agreement shall be open for signature at the Headquarters of the Organization from 15 April 1999 to 31 December 1999.
- (2) All Parties to the Convention, other than the Headquarters Party, may become Parties to this Amending Agreement by:
 - (a) signature not subject to ratification, acceptance or approval; or

SÖ 2004: 64

- (b) signature subject to ratification, acceptance or approval, followed by ratification, acceptance or approval; or
 - (c) accession.
- (3) Ratification, acceptance, approval or accession shall be effected by the deposit of the appropriate instrument with the Depositary.
- (4) A State which is a Party to this Amending Agreement but is not a Party to the Protocol shall be bound by the provisions of the Protocol as amended by this Amending Agreement in relation to other Parties hereto, but shall not be bound by the provisions of the Protocol in relation to States Parties only to the Protocol.
- (5) Reservations to this Amending Agreement may be made in accordance with international law.

Article XXIV**Entry into Force of Amending Agreement**

This Amending Agreement shall enter into force on the thirtieth day after the date on which two Parties to the Convention have fulfilled the requirements of paragraph (2) of Article XXIII.

Article XXV**Entry into Force for a State**

- (1) For a State which has fulfilled the requirements of paragraph (2) of Article XXIII after the date of entry into force of this Amending Agreement, this Amending Agreement shall enter into force on the thirtieth day after the date of signature or of the deposit of such instrument with the Depositary respectively.
- (2) Any State which becomes a Party to the Protocol after the entry into force of this Amending Agreement pursuant to Article XXIV shall,

failing an expression of a different intention by that State:

- (a) be considered as a Party to the Protocol as amended; and
- (b) be considered as a Party to the unamended Protocol in relation to any Party to the Protocol not bound by this Amending Agreement.

Article XXVI

Depositary

- (1) The Director of the Organization shall be the Depositary of this Amending Agreement.
- (2) The Depositary shall, in particular, promptly notify all Parties to the Convention of:
 - (a) any signature of the Amending Agreement;
 - (b) the deposit of any instrument of ratification, acceptance, approval or accession;
 - (c) the date of entry into force of this Amending Agreement;
 - (d) any other communications relating to this Amending Agreement .
- (3) Upon entry into force of this Amending Agreement, the Depositary shall transmit a certified copy of the original to the Secretariat of the United Nations for registration and publication in accordance with Article 102 of the Charter of the United Nations.

SÖ 2004: 64

Article XXVII

Authentic Texts

This Amending Agreement is established in a single original in the English, French, Russian and Spanish languages, all the texts being equally authentic, and shall be deposited with the Director of the Organization who shall send a certified copy to each Party to the Convention.

IN WITNESS WHEREOF the undersigned, duly authorized for that purpose by their respective Governments, have signed this Amending Agreement.

DONE AT LONDON this 25th day of September one thousand nine hundred and ninety eight.